

Atelier 5 : Répondre à l'oppression politique du développement

Les effets négatifs du développement ne sont pas seulement d'ordre économique ou écologique. Derrière les discours sur la démocratie, la participation et le rôle des acteurs, s'organisent de fait des formes de domination plus sournoises que celles qui prévalaient du temps de la brutale mais finalement plus « honnête » colonisation. Dépossédés du pouvoir qu'ils peuvent avoir sur leurs vies, les gens en arrivent à être incapables de donner du sens à ce qu'ils font et à ce qu'ils sont. Cependant, des contre-pouvoirs, localement et plus globalement aussi, arrivent à retourner cette situation qui n'est donc pas fatale. Des femmes et des hommes réussissent à reprendre le pouvoir sur leurs propres vies. Avec certains d'entre eux, l'atelier s'efforce de réfléchir à cette « prise de pouvoir » par le bas qui est peut-être à la portée de tout le monde.

- > **Emmanuel N'Dione** (E.N.D.A., Sénégal) – **Introduction**
- > **Leonardo Iza** (Confederación de nacionalidades y pueblos, Equateur) – **La Unidad en la diversidad**
- > **Jean-Louis Bato** (Solidarité, Gaillac, France) – **En réponse au développement suicidaire : l'autonomie solidaire**
- > **Neeti Bhai** (sociologue et avocat, Inde) – **Réagir contre l'oppression politique du développement**

> Introduction

Emmanuel N'Dione (E.N.D.A., Sénégal)

Nous allons essayer de travailler ce matin sur ce que nous pouvons faire, maintenant que l'on sait qu'un certain nombre de nos convictions sont largement partagées depuis une dizaine d'années. Comment voyons-nous l'avenir ?

Quelle reconstruction possible de l'après-développement et par qui ?

Allons-nous retomber dans le piège de ce que nous avons déjà dénoncé, par des messianismes nouveaux qui se reconstruiraient à partir des ruines du développement, ou au contraire observerons-nous les processus en cours qui traduisent des efforts de reconstruction d'une nouvelle société ?

Les exposés qui vont suivre vont nous permettre de voir comment, dans des situations très précises, des populations se réapproprient les fonctions sociales essentielles, comme la fonction politique; et comment *ils reconstruisent eux-mêmes leurs sociétés* : non pas une société, mais des communautés en cours de reconstruction qui font des efforts pour se réapproprier leur vécu, pour faire les apprentissages nécessaires à l'acquisition d'une plus grande responsabilité et éventuellement participer à des constructions de *mondialités diverses* et non pas d'une mondialisation.

Nous allons donc travailler autour de ces processus et de ce que l'on pourrait appeler les piliers du développement dont on rappellera qu'il y en a trois : l'économie, l'état et la science. Sur ce thème de la science, une certaine rationalité est largement diffusée, un certain nombre de croyances se diffusent, par lesquelles on contrôle la pensée des gens qui croient ce qu'on leur impose de croire. C'est ainsi que l'on a pu organiser une croyance en *une économie* basée sur l'oppression, la compétition, la destruction et ce dans un fonctionnement de verticalité et non plus une horizontalité. Le contrôle de ce système économique spécifique est géré par l'État qui est là pour assurer la centralisation, et pour permettre que se construisent des allégeances de toutes sortes sous un contrôle unique, dans un système de pensée unique, une manière d'être en relation avec la nature qui soit unique, et une certaine manière d'être ensemble sans pouvoir croire ce que l'on veut, mais d'être rassemblés autour d'une croyance unique.

Car le contrôle sur les intelligences est essentiel.

Autour de ça aussi, s'organisent d'une manière ou d'une autre des autonomies, périphériques ou parallèles au système étatique. Dans le tiers monde cela s'observe très facilement.

Il y a aussi des autonomies qui peuvent déboucher sur des systèmes politiques différents : nous allons voir dans plusieurs situations comment cela peut se faire.

Nous pourrions partager nos différentes expériences à ce

sujet et voir comment sur ces ruines, nous pourrions reconstruire un monde nouveau. Parce qu'une société alternative, une éducation alternative et de nouveaux apprentissages supposent aussi une société nouvelle; et ces sociétés nouvelles *sont* en reconstruction. Nous allons donc essayer de porter un autre regard et voir ce que nous avons du mal à cerner à première vue.

Il y aura donc trois prises de parole, chacun va dire de quel pays il est et partager ensuite avec nous ses expériences.

> La Unidad en la diversidad

Leonardo Iza

(Confederación de nacionalidades y pueblos, Equateur)

Soy del Ecuador, presidente de la Confederación de nacionalidades y pueblos del Ecuador, la organización de pueblos más fuerte en el Ecuador. Está conformada por doce nacionalidades con diferentes idiomas y doce pueblos con su idioma que es el quechua. Ha sido un gran honor estar aquí para conversar. Yo también voy a hacer una conversatoria de las experiencias vividas dentro del país y que estas luchas nuestra se están multiplicando al nivel latinoamericano es decir Bolivia, Perú, Colombia, Guatemala. Queremos socializarlo, de como estamos avanzando siempre queriendo un mundo justo o un mundo de paz, de armonía y solidario, y de una unidad en la diversidad y respetando a la diversidad.

Quisiera agradecer a los organizadores de este coloquio que para nosotros es de suma importancia por cuanto a veces dentro de nuestro mundo, a lo mejor no hemos tenido la suerte de poder expresar lo que somos, lo que hacemos y lo que queremos. Voy a contar la historia de nuestra organización y desde ahí llegaremos a la parte política y de propuestas.

Hemos sido primeramente colonizados por los españoles, y los indios particularmente en el Ecuador hemos sido sometidos totalmente a una esclavitud y prácticamente casi han terminado con nuestra ciencia, con nuestro saber y nuestra cultura. Nos habían impuesto que solamente hablemos castellano y no nuestra lengua. De todas maneras hemos resistido y seguimos resistiendo, más que nunca estamos más organizados. En el Ecuador hasta más o menos 1930/40 al sesenta, a los indios los consideraban animales de carga. La iglesia no le reconocía todavía como personas sino como animales que decían que eran los animales de carga. Y cuando vendían las haciendas, vendían con los animales con todos los indios para que pueda tener un precio.

Más o menos a partir de 1940 cuando comienza la lucha a nivel de las comunidades se forman cabildos y estos vienen organizando. En este momento luchamos por las tierras porque no teníamos tierra, era del patrón. Hasta 1950 se logra conseguir una primera reforma agraria para que tengamos el acceso a la tierra. Pero a cambio de esta tierra teníamos que trabajar permanentemente todo el tiempo o sea toda la familia.

El momento en que el niño tenía 10-12 años tenía que trabajar. Y nunca tenía educación. Estaba prohibido ir a la escuela, nunca había escuela rural sino solamente en las grandes ciudades, Quito, Guayaquil.

En 1970 se comienza a organizar al nivel regional los quechuas y de ahí se inicia las grandes luchas por reivindicar la tierra que hacía todavía falta para mucha gente. En 1984 se inicia la organización al nivel de las 3 regiones que serían la zona de la costa, la de la sierra y la Amazonia. Ahí hemos creado la CONAIE. Antes las organizaciones eran de tipo sindical ahora en cambio la organización es a nivel territorial y a nivel de identidad. Por eso dentro de nuestra propuesta está la libre determinación de los pueblos, la autonomía de los pueblos, de las nacionalidades y dentro de nosotros está planteado la unidad en la diversidad y construyendo un estado plurinacional. Para mucha gente el estado plurinacional creen que es un peligro, pero nosotros decimos que no. Decimos la unidad en la diversidad, respetando primero la identidad de cada una de las comunidades, de cada uno de los pueblos, de las personas. Pues eso nos permitirá desarrollar con la autonomía, nuestro propio destino, avanzar sobre nuestra propia ciencia, sobre nuestra sabiduría. Por eso, en el momento en que hacemos la unidad en la diversidad, vamos a poder seguir adelante como pueblo, como ciudadanos, cuando hablamos de la plurinacionalidad, la multinacionalidad, entonces el respecto mutuo entre los que convivimos. Por otro lado la CONAIE hasta 1990 se logra hacer el primer levantamiento indígena del Ecuador, justamente era sobre el tema del proyecto neoliberal, las privatizaciones del agua, de carreteras. Nos hemos defendido mucho en el asunto de las privatizaciones. También se hizo demandas para tener nosotros una educación. Porque había sólo una educación que era la de nacional e hispana, de un solo idioma.

Pero hemos luchado para tener dos idiomas, bilingüe quechua y castellano. Esto también nos permite avanzar. La CONAIE empezó a ser la organización más fuerte en el Ecuador por no estar de acuerdo con todos los proyectos neoliberales de los gobiernos títeres que aceptan todo lo que dice el FMI, el BM, hemos tenido que oponerlos. Pero lo hemos hecho de diferente manera, siempre hemos hecho movilizaciones, la toma de la capital, de las grandes villas, eso nos ha permitido a los gobiernos a sensibilizar a nuestros planteamientos. Pero estos no solamente han sido para los sectores indígenas, los proyectos siempre van en el beneficio del país. A pesar que los sectores no están muy organizados pero sin embargo cuando tenemos estas grandes luchas colaboran la gente, nos ayudan a nosotros. Entonces en 1996 derrocamos a un presidente, a un gobierno, se levantó el pueblo, nosotros lo hemos encabezado y posteriormente se levantó Quito y se logró destituir al Presidente. Pero no se logró mucho porque subieron otros que eran en el congreso nacional y de igual manera continuaron con esa propuesta, con esa política. En el año 2000 tumbamos realmente a otro gobierno,

y de igual manera no eramos de acuerdo cuando en el proyecto querían ellos gobernar solamente para los banqueros y hubo la quiebra de los bancos. Y todo este dinero los socios, los dueños de los bancos pues sacaron ese recurso afuera y el país quedó quebrado. Por otro lado ahí mismo en cambio han puesto nuevos impuestos, al IVA... y quien esta pagando es el pueblo ecuatoriano. También nosotros desde 1996 hemos tenido una lucha en las calles y también en la línea electoral.

Nosotros tenemos participaciones también electoralmente, pero es solamente un medio de lucha. No es el fin porque dentro del modelo no está encajado toda nuestra propuesta pero sin embargo en el momento que hemos planteado que se van apoyando a los gobiernos locales, que vayamos planteando la descentralización (porque todo estaba centralizado en el gobierno nacional) hoy hemos logrado descentralización a nivel de los gobiernos locales, que son los municipios y los consejos provinciales. Esto nos parece fundamental porque queremos construir una política, un país distinto. Y yo diría también porque no se podría construir un mundo distinto. Por otro lado estamos trabajando en contra de la privatizaciones. La CONAIE logró tener una fuerza importante y casi somos paralelos al gobierno. Nosotros en el momento que pronunciamos algo los gobiernos retroceden de hacer sus cosas a pesar de que tienen su aparato militar, su aparato de la policía, el del poder político y económico.

Sin embargo la unidad de nosotros ha sido muy importante y que esto también ha ido avanzando a nivel de otros países, los países vecinos, principalmente Perú, Bolivia, Guatemala, parte de Colombia. Nosotros no tenemos todavía fuerza suficiente al nivel de las relaciones internacionales y eso es una debilidad de nosotros. Pero sin embargo cuando planteamos un mundo distinto, un mundo diferente, un mundo en el que haya paz, que sea solidario. Y nosotros hemos visto de que si no hubiéramos sido solidarios, recíprocos, si no hubiéramos tenido la ética laboral, transparente pues no nos permitiría nosotros existir. También decimos la « minga » en quechua pongamos de que todas las personas que estamos aquí con nuestro pensamiento vamos a ser una fuerza al nivel del mundo. Todo lo hacemos sin que nadie quede afuera, solo ordenando o solo criticando, sino más bien dentro del acción, del trabajo, y pues construir un mundo distinto. Eso es de suma importancia para nosotros, tanto como la unidad en la diversidad. Porque aunque somos diversos en el momento que respetamos mutuamente es muy importante y sabemos que no es un asunto de colores, de identidad sino más bien de que todos seamos negros, blancos, indios, mestizos que podemos pensar de ir avanzando en la ciencia, la tecnología es decir también la educación para poder multiplicar nuestros criterios que es querer un mundo más justo. Lógicamente en mi país, y creo que al nivel del mundo, la pobreza se agudiza cada vez más. En mi país el 80 % es pobre pero también hay un sector miserable, que no tiene acceso a la educación, ni a la vivienda, ni a salud. En definitiva a nada.

Hemos tratado de tener 3 principios : el de no robar, el de no mentir, el de no ser ocioso. Pero decimos también que nos permitiera avanzar con un solo pensamiento, con un solo puño y con un solo corazón poder sacar adelante nuestras propuestas. En los grandes conceptos, los grandes objetivos, pensamos que podemos luchar. Vamos a continuar trabajando. Tenemos proyectos siempre para todos, cuando planteamos el proyecto en contra del neoliberalismo en el tema del ALCA. La mayoría de los ecuatorianos era en contra porque no vamos a poder competir, no vamos a ser solamente consumidores. Esto indigna a la gente. Por otro lado Estados Unidos nos están imponiendo, que viene junto al ALCA, la militarización que en nuestro país han implementado la base de Manta, el plan Colombia. Estos son los peligros que tenemos, nos han dicho que los que no estamos de acuerdo con ellos que sencillamente somos terroristas, y creemos que no es así. Ellos son los terroristas porque ellos lo están matando directamente, nosotros estamos con manos limpias.

Planteamos que a nuestro gobierno revisar sus políticas porque en el momento que haya más injusticia, pobreza, miseria, ellos mismos son los que tienen el peligro. El proyecto neoliberal parece que no va a dar más. En América Latina el niño más educado que era Argentina, el niño más responsable bajo las normas del FMI está quebrado. Y eso sirve mucho de ejemplo para nuestros pueblos. Realmente vamos a continuar en esta lucha, no nos vamos a desorientar tal vez hacer un proyecto sólo para un grupo sino también un proyecto ojalá del continente, del mundo. Hay muchas posibilidades ciertamente.

También se hablaba del desarrollo, nos parece fundamental. También los apoyos que vengan siempre que haya respecto a cada uno de los pueblos, que no sean impuestos desde arriba.

Eso creo ha hecho mucho mal porque también si se necesita apoyo de afuera para poder hacer varias cosas a cada nivel interno de las organizaciones, pero respetando. Muchas veces han habido apoyos o dinero pero han sido siempre de acuerdo a la realidad de aquellos que a lo mejor nos han apoyado. Por eso pensamos que la cooperación siempre debe haber respeto a los planteamientos, a las realidades de cada uno de los pueblos.

Vamos a socializar nuestros proyectos políticos con la finalidad de que conozca el mundo de que a través de estos eventos como este coloquio para nosotros es muy fundamental poder expresar nuestras experiencias, poder dar a conocer de que pensamos, que queremos, que hacemos.

Vamos a continuar luchando contra el proyecto neoliberal, eso es una parte muy fundamental de este tiempo, a pesar de que van a poner muchos nombres, van a decir terroristas pero sin embargo no nos van a poner miedo, nosotros decimos preferible morirnos de pie antes que morirnos de rodillas. Esa época ya pasó.

En el año 2000 hicimos la toma del poder no para destruir, para desolver al congreso nacional, a la Corte suprema de

justicia y al mismo ejecutivo. Hubo una alianza con militares patriotas, que estaban de acuerdo con nuestro proyecto y logramos que se resolviera porque hay mucha corrupción adentro. Y habíamos dicho que solamente revisando la corrupción el país estaría en otras condiciones.

Me parece que esto de la corrupción es al nivel mundial, sin embargo en el Ecuador creo que estamos en el tercer lugar de corrupción pero no somos todos los ecuatorianos, son los gobernantes. Nosotros planteamos de tener la moral, la ética. Sigamos luchando con las manos limpias. No queremos mancharlas en dinero sucio. Queremos trabajar y seguir avanzando. Estamos trabajando en la parte de la seguridad alimentaria. Se hizo cálculos que el 80 % de la producción de los campesinos, de los indígenas consume nuestro pueblo. Pero desde el momento de que llegue el ALCA para nosotros sería terrible porque muchos de ellos quieren ingresar semillas transgénicas para que estas semillas nuestras desaparezcan, que son millenarias. Vamos a defenderlas. No queremos quedar en la miseria, ni queremos ser consumistas sino siempre queremos producir, tener una productividad. Eso nos permitirá avanzar, sobrevivir y a veces vivir. Dentro de nuestros 3 principios básicos con esto es suficiente para poder continuar, y que ese mundo sea más justo, más solidario.

Las grandes potencias lo único que quieren es destruir a este mundo, a este planeta. Cuando consideramos a la madre tierra, como madre o al mundo como tal, como madre porque ahí nacemos, ahí crecemos, y de ella vivimos. Si no hubiera tierra, si no hubiera esta planeta donde hubiéramos estado ? No hubiéramos existido.

Y en este momento vamos a tener que cuidar no vamos a contaminar. Queremos no contaminar el ambiente de que no se produzca el calentamiento del globo, creo que no estamos hablando para ciertas personas de ciertos grupos sino para todo los pasajeros que estamos en este avión. Si es que este mundo se termina es como el avión que se cae todos tendremos que morirnos y terminaremos. Por eso planteamos ver al mundo como a una madre. Muchas gracias.

> En réponse au développement suicidaire : l'autonomie solidaire

Jean-Louis Bato (Solidarité, Gaillac, France)

Militant tiers-mondiste de 1967 à 1972, c'est en Inde de 1973 à 1977 que je découvre l'oppression et l'imposture du développement. Ce développement qui est une véritable entreprise d'aliénation politique, sociale et culturelle. Ce développement qui "enveloppe" et détruit, Ce développement, partout au service des minorités riches de la planète, celles qui ont le pouvoir.

Deux premières rencontres vont alors imprégner ma vie. Vinoba Bhave qui a été aux côtés du Mahatma Gandhi et a

partagé avec lui le combat pour l'indépendance de l'Inde et Jayaprakash Narayan, fer de lance d'un socialisme à la gandhienne, qui lança en 1975 la "Total revolution" à la suite de quoi Indira Gandhi, alors Premier ministre de l'Inde, répondit en décrétant l'état d'urgence.

Il m'ont permis de saisir que l'objet de toute vie c'est le bonheur et que la voie du bonheur c'est le "Satyagraha", la recherche de la vérité qui passe nécessairement par "l'ahimsa", la non-violence.

Tout ce qu'il m'ont appris sur ce que n'est pas le développement peut-être résumé dans ces deux phrases du Mahatma Gandhi. La première explique comment s'est toujours exercé le développement : "Tout ce que vous faites pour moi, sans moi, vous le faites contre moi". La seconde ouvre une alternative radieuse au développement : "La fin du développement, le début de l'enrichissement mutuel."

De retour d'Inde en 1978 deux autres rencontres, dans le sud de la France, vont me fournir les bases de l'analyse historique et économique du développement. Un économiste ex-banquier, François Partant et un agro-économiste rural, François de Ravignan, qui osent tous deux s'attaquer au développement alors que nous sommes encore si peu à le remettre en cause.

J'ai acquis cette conviction que l'alternative à notre développement suicidaire passe par ce que le Mahatma Gandhi appelait déjà en 1917 le "swaraj" des masses, l'autonomie des masses, en fait la vraie démocratie. Ce que l'on peut nommer "l'autonomie solidaire".

Pour vous montrer que ce "swaraj" est très simplement à notre portée j'ai choisi de vous raconter une petite histoire, celle d'un petit village bâti sur le flanc de la montagne jurassienne, entre quatre cents et six cents mètres d'altitude, à douze kilomètres seulement de Sochaux. Un vieux village de quelques sept cents âmes, d'où les hommes partent pour travailler. D'où les hommes partent ailleurs... définitivement. Avec de moins en moins de jeunes. Ils quittent le village-dortoir, mais aussi le village-maison de retraite.

Comme des milliers d'autres villages de France, Vandoncourt somnole. L'imagination, c'est le moins qu'on puisse dire, n'est pas au pouvoir à Vandoncourt. Il y a un Conseil Municipal, comme dans toutes les communes de France. Les électeurs en entendent parler régulièrement, tous les six ans. Ils l'élisent même. Il défend, paraît-il, les intérêts communaux. C'est ce que les candidats proclament, dans leur profession de foi, la seule information qu'ils adressent à leur concitoyens... tous les six ans. Le maire gère en père de famille et tranche en autocrate. Si conflit il y a, c'est lui qui décide ; le Conseil entérine tous les trimestres. Il sait déterminer seul, ou presque, ce qui est bon pour la population... et ce qui ne l'est pas.

À Vandoncourt, y a plus de dimanche, y a plus de bon pain, y a plus de village. Les villages de villageois, l'exode rural les a presque tous tués. L'école aussi se meurt. Les instituteurs ne veulent pas rester.

Mais c'est pourtant de là que part la révolte, en 1969. In extremis, les parents créent une association, veulent faire participer les élus à la rénovation du village. En commençant par l'école, que l'on voudrait sans mur, sans piège. Une vraie école du peuple. Une équipe d'animation apparaît, sous l'impulsion de quelques uns dont Jean-Pierre, de retour au pays, après des années passées en Afrique. Aide au tiers-monde, Noël des enfants déshérités, soirées dédiées aux anciens, soirées des nations où les étrangers du village, Suisses, Arabes, Italiens et Espagnols présentent des danses et des histoires de leur pays. Des fêtes à la fois folkloriques, gastronomiques et antiracistes. Le village grouille tout à coup de vie, d'activité.

Et la municipalité ? Elle continuait à gérer, comme si rien ne se passait. Qui plus est, cette renaissance irrite.

Puisqu'il en est ainsi, l'équipe d'animation décide alors de se présenter aux élections municipales de 1971. Un questionnaire est lancé. Destiné à une centaine de personnes choisies dans le village en fonction de leur appartenance à différentes communautés (hommes, femmes, jeunes, vieux, professions libérales, ouvriers, paysans...), il porte sur la vie du village, l'animation culturelle, la participation de la jeunesse à la prise de responsabilité, les liens des associations entre elles, l'administration du village et "notre avis sur l'avenir du village". Sur cent questionnaires distribués, il y eut soixante-douze réponses. Celles-ci étaient anonymes et la synthèse réalisée constitua un programme cohérent qui reste toujours la base de l'action municipale à Vandoncourt. Avec un nouveau slogan pour la campagne électorale : "Voter pour nos candidats, c'est voter pour vous."

C'est ainsi qu'une équipe toute neuve entre à la Mairie, rapidement renforcée par les jeunes et par ceux qui animent les associations.

Immédiatement Vandoncourt devient un village sans maire.

Démocratie, contrôle populaire, autogestion c'est désormais de cela qu'il s'agit. Pour l'équipe de départ, de vingt ans en moyenne plus jeune que la précédente, il s'agit bien de donner à la démocratie toute sa dimension. En associant les forces vives à la gestion. En développant la démocratie au quotidien. En multipliant les structures de concertation. En informant complètement et régulièrement. En limitant la délégation de pouvoir par une pratique permanente de la démocratie directe.

Treize élus pour administrer, ou plutôt pour animer la commune, c'est trop peu ! C'est même dérisoire, injuste et scandaleux. Le village a besoin de tous pour se régénérer, pour retenir et accueillir. Tous ? Impossible sans doute. Mais le plus grand nombre. Pour donner au village sa propre vie. Pour faire émerger les besoins. Pour retrouver l'identité d'une commune vivante. Pour décentraliser les initiatives. Pour créer des canaux qui permettent à chacun de s'exprimer. Pour informer. Pour imaginer...

Imaginer, imaginer. Les projets ne manquent pas à Vandoncourt. On ne parle plus de réunion du conseil municipal, mais de réunion des conseils. Un conseil de treize membres, bien sûr. Comme dans toute commune de cette taille. Mais il ne se réunit pas sans les trois autres conseils : celui des jeunes, celui des anciens, celui des associations, un véritable petit parlement où sont représentés tous les groupes et clubs. Les conseils se réunissent, au moins chaque mois, ce sont là soixante citoyens rassemblés. Parfois, il se transforme en réunion publique, la mairie en forum. Sans vote, ni contrainte. Il s'agit de libérer au maximum l'expression. Pas de maire, pas de chef à Vandoncourt. Sept commissions sont mises en place (scolaire, budget, technique, développement économique, social, fêtes et cérémonies, environnement). Ce sont elles qui s'informent des besoins, qui élaborent les solutions pratiques, qui contrôlent les réalisations. Elles sont sous le contrôle des conseils. Ainsi pour la commission des finances, elle est composée d'élus et de non-élus ; elle publie dans le bulletin du village le budget et le compte administratif en expliquant et en commentant les chiffres. Au mois de novembre, la mairie organise des journées de discussion sur le budget. Tous les postes sont retranscrits sur des grandes feuilles accrochées au mur, dans différents points du village et sous le préau de l'école. On peut ainsi voir l'évolution des dépenses et des recettes, année par année. Les conseils, la commission des finances et la population peuvent ainsi confronter leurs idées. Vandoncourt est la seule commune de France où les électeurs, français et étrangers, peuvent voter dès l'âge de 15 ans pour élire les membres des conseils. Vandoncourt a ses référendums pour briser le cercle toujours trop étroit de la participation populaire. N'importe quel groupe, individu, association (il y en a une vingtaine) peut proposer un projet. Les conseils en apprécient l'urgence, les commissions – ouvertes – en étudient la mise en pratique. Pour définir ce fonctionnement local, aux antipodes des règlements préfectoraux et des structures légales, "un règlement intérieur" a été mis au point les premiers temps, puis modifié à plusieurs reprises.

La démocratie directe s'est rapidement mise en place dans les structures. On délivre encore des fiches d'état civil, on y reçoit toujours des demandes de renseignements, mais la mairie est avant tout le centre de l'effervescence démocratique, le laboratoire des propositions et des analyses populaires. Un "café du commerce" parfois. À Vandoncourt au moins, le vocable de maison commune n'est pas usurpé.

"Tu as envie, tu veux... fais-le !... le village t'aidera !" Ainsi naissent et se développent de multiples activités au village. À défaut de moyens financiers – le village n'est pas riche – on ne manque pas de compétences locales qui puissent répondre aux besoins.

Encouragement à l'initiative, utilisation des compétences, bénévolat : c'est sur ce triptyque que s'appuie l'animation permanente du village. "L'animation c'est la politique !" La politique ce n'est pas ce passage successif sur les tréteaux ou

les écrans d'un certain nombre de professionnels patentés et homologués – par qui ? — mais la prise en charge de la vie quotidienne du plus grand nombre ; vingt-cinq siècles après une définition de Périclès : la politique, gestion de la cité. Par tous, c'est-à-dire à l'inverse de ceux qui détiennent habituellement le monopole du gouvernement et de l'information, dévoyant ainsi la démocratie politique. "Gouverner, c'est faire croire", disait Machiavel. Mais au contraire, ANIMER c'est rendre, c'est redonner, c'est permettre, c'est critiquer, c'est devenir libre.

La majorité de la population de Vandoncourt pratique l'autogestion – ou plutôt un contrôle populaire sur la vie quotidienne – sans le savoir. Peut-être certains préféreraient-ils parler de démocratie, de fraternité, d'honnêteté ou de participation. Ou encore de liberté !

C'est à Vandoncourt que fut créé le premier tri sélectif des déchets. Il y a 30 ans !

C'est à Vandoncourt que l'on s'opposa à l'enrésinement. La population empêcha l'Office National des Forêts de planter dix hectares d'épicéas qui auraient détruit une partie de la flore.

C'est à Vandoncourt que l'on a pris très tôt position dans les grandes luttes nationales (Larzac, canal Rhin-Rhône, fusées Pluton, nucléaire civil et militaire...).

Contre le pouvoir centralisateur, paperassier, contrôleur de toutes les initiatives, gérant de la bonne norme contre toutes les déviances, la population de Vandoncourt répond à la manière de Gandhi : "La fin est contenue dans les moyens, comme l'arbre dans la semence." On y souligne volontiers la nécessaire concordance entre les exigences de demain et le comportement d'aujourd'hui.

Ailleurs, les élus dénoncent vaillamment un pouvoir qui les empêche de réaliser cette démocratie locale, cet apprentissage de l'autogestion qu'ils réclament dans les motions, les conseils, assemblées, assises, séminaires, forums, carrefours, meetings... Mais le pouvoir et la loi deviennent vite pour eux l'alibi qui autorise à ne rien changer, la diversion qui permet d'interdire aux groupes concernés de réfléchir collectivement à leur devenir.

La démocratie directe a rarement été portée aussi loin qu'à Vandoncourt. Mais à la différence de l'autre démocratie – formelle et déléguée – celle-ci est une lutte permanente contre l'autorité, et plus encore contre le conditionnement de l'individu.

Des années après, beaucoup sont encore surpris du chemin parcouru, surpris de l'autonomie individuelle et collective acquise, surpris de cette capacité à reconstruire parfois le quotidien.

Vandoncourt cherche, se cherche, existe, résiste... Avec la volonté de créer un devenir qui ne soit pas un simple prolongement ou une vague adaptation du présent, mais une rupture, un dépassement.

Les prémices apparaissent d'une information, d'une gestion populaire, d'une identité et d'une communauté retrouvée, qui

remettent en cause le modèle de croissance dominant, qui contestent, par le bas, les mécanismes de pouvoir et d'aliénation.

Les structures de démocratie directe, participative, ne sont pas seulement le remède aux maladies de carences, aux esclavages nouveaux engendrés par notre société, mais l'un des moyens pour atteindre un autre type de société.

En France, les structures de démocratie directe ont du mal, ne serait-ce que parce qu'elles doivent progresser dans un environnement hostile (État centralisateur, décentralisation centralisée, notables pour ne pas dire potentats locaux, presse locale, mentalités d'assistés). La population de Vandoncourt essaie de conjuguer ce que notre société libérale ignore si profondément : la réalisation concrète de nouvelles formes d'existence avec ce que cela suppose de fureur de vivre, d'aptitude à un bien être qui ne soit pas seulement matériel et, par ailleurs, la possibilité de se réunir pour forger des outils, la capacité de se prendre en charge, de maîtriser sa propre évolution.

Lorsqu'on cherche les moyens d'une autonomie solidaire, on oublie trop souvent, même quand on affirme le contraire, que les masses populaires sont le seul moyen vraisemblable d'une évolution. Mais il faut alors admettre qu'elles doivent être aussi les seules bénéficiaires.

À leur échelle, Vandoncourt et ses pareils, en Inde, au Brésil, en Espagne et ailleurs, sont de petits laboratoires. Ils sont un espoir pour des lendemains qui chanteraient.

> Réagir contre l'oppression politique du développement

Neeti Bhai (sociologue et avocat, Inde)

J'appartiens à un mouvement populaire qui s'appelle "Lok Samiti", ainsi qu'à une organisation non-gouvernementale, "Lok Chetana", qui a été spécialement créée pour soutenir ce premier mouvement. Lok Samiti a été fondé en 1975, dans un contexte d'urgence nationale, par feu Jai Prakash Nrayan, leader national d'inspiration néo-gandhienne. Il plaide pour l'organisation du pouvoir du peuple par la création de comités de village (lok samitis), dans le but de s'opposer au régime répressif et autoritaire de l'époque et tenter de mettre en place une société plus juste. Il appela à une "révolution totale" pacifique. Les lok samitis estiment que les seuls facteurs susceptibles d'apporter un changement structurel en faveur des pauvres sont l'émancipation, la mobilisation et les actions de masse des opprimés. Dans les années 1980, Lok Samiti émergea comme un mouvement populaire fort, capable d'influer sur les politiques gouvernementales, particulièrement dans l'État du Bihar. En raison de divers facteurs, dont l'analyse critique reste encore à faire, le mouvement a commencé dans les années 1990 à perdre de sa popularité auprès du grand public. Aujourd'hui, Lok Samiti est soutenu et parrainé par

plusieurs organisations non-gouvernementales, notamment dans les États du Bihar et d'Uttar Pradesh. Ces ONG sont des groupes d'action qui soutiennent les mouvements et la mobilisation populaire, dans le but d'un changement sociétal en faveur des victimes du système d'oppression politique et socio-économique. Lok Chetana Samiti est une ONG de ce genre : je l'ai co-fondée en 1993, à Varanasi, dans l'État d'Uttar Pradesh. À l'époque, je venais de quitter le Bihar, après dix années d'engagement intensif dans la mobilisation populaire.

Quant aux détails concernant la vision, la nature, l'approche, l'impact et la pertinence de Lok Chetana Samiti aujourd'hui, nous y reviendrons plus tard, dans le cadre de notre quête d'alternatives aux scénarios actuels du "développement" national et international – c'est-à-dire notre recherche d'un "post-développement" meilleur.

Le développement

Il y a différentes manières de comprendre le "développement". On l'assimile généralement à la croissance des revenus nationaux et des revenus par habitant. C'est ainsi que le conçoivent de nombreux gouvernements à travers le monde. En Inde, notre gouvernement, nos grands partis politiques, et notre élite adhèrent eux aussi à ce concept. Mais il existe une autre manière de voir les choses. Le véritable développement est un processus politique et socioéconomique dans lequel le peuple (particulièrement la classe ouvrière), qui produit les biens et les services, prend conscience du caractère oppressif des structures existantes du pouvoir et tente de les transformer en leur opposant le contre-pouvoir des masses, mettant ainsi l'intégralité de son pouvoir productif au service du progrès pour tous. Autrement dit, le développement veut tout simplement dire une amélioration des conditions sociales, économiques et culturelles pour l'ensemble de la société, et particulièrement pour les plus faibles. Il signifie également l'élargissement et le renforcement de la participation politique, et un meilleur accès au pouvoir pour tous.

Ces deux visions du développement se différencient par leur façon de répondre aux questions suivantes : À qui sert le développement, et à quoi sert-il ? Ceux qui se préoccupent de la croissance du revenu national et de l'augmentation de la production, de la productivité et du profit se rattachent au scénario actuel de mondialisation planétaire. Ils ne s'intéressent pas à un développement distributif ou participatif qui pourrait mener au bien-être de l'intégralité de la société. C'est pourquoi ce scénario de mondialisation provoque aujourd'hui un vaste mécontentement et une quête d'alternatives. Ce qui est revendiqué, c'est une transformation structurelle de la société, aux niveaux national et international : un changement en faveur de ceux que le processus de mondialisation est en train de laisser de côté, c'est-à-dire du plus grand nombre.

Le développement à l'ère de la mondialisation et son impact sur les gens du peuple

À notre époque de mondialisation, une petite partie soi-disant "développée" de la société (visible aux niveaux local, national et international) planifie, formule et applique, de manière hautement centralisée et politiquement intéressée, les politiques du développement. Ces dernières sont dirigées vers l'énorme partie sous-développée de la société. Ici, le peuple est à la fois objet des politiques de développement et victime du même processus. Dans le contexte de l'Inde, de nombreux exemples illustrent ce modèle de développement. Je n'en citerai qu'un : celui de la politique qui consiste à construire, au nom du développement, des barrages énormes, comme le barrage de Narmada, en négligeant complètement ses conséquences sur l'environnement et sur des millions de personnes pauvres (sous-développées, donc). Voilà le modèle de développement dominant, celui qui a sous-tendu toute l'histoire de la colonisation économique et politique, et qui correspond aujourd'hui à la mondialisation économique, à la destruction de l'environnement, à la domination culturelle et à la centralisation politique. Ce modèle, auquel adhèrent les différents systèmes politiques de la plupart des pays du monde, équivaut à une répression politique du développement.

Je n'entreprendrai pas ici une analyse critique de la mondialisation et de la libéralisation économique, ni ne m'attarderai sur les aspects négatifs du "développement" tel qu'il est ressenti par la majorité de la population mondiale. Je préfère me concentrer sur les alternatives.

Un modèle alternatif

Je me représente un modèle de développement direct, décentralisé et local, dans lequel le peuple participerait à la préparation et la formulation des programmes de développement, pour qu'ils correspondent à ses besoins, puis se chargerait de leur mise en application. Dans ce cas, les gens du peuple ne seraient plus les objets du processus de développement. Ils deviendraient des sujets, qui auraient leur mot à dire au cours du processus de détermination de l'orientation et de la mise en œuvre du développement. Ils définiraient eux-mêmes la nature et les stratégies du développement, pour que celui-ci réponde à leurs besoins et aux exigences d'une croissance intégrale. Ici, le développement s'entend au sens large, et non plus en tant que croissance des revenus et des profits de quelques individus. Outre l'avancement économique, il offre une prise de conscience de la valeur et de la dignité de chacun au niveau des relations sociales et de l'identité culturelle et religieuse, ainsi qu'une participation aux affaires courantes de la communauté. Cette participation profondément satisfaisante, basée sur les valeurs humaines, s'effectue dans le cadre d'une relation de proximité et d'interdépendance avec le plus grand nombre, et représente un engagement responsable dans ce sens. Tout cela correspond à une vision différente du

“développement”, qui dépasse sa définition habituelle. Ici, on se projette dans un système social différent. Sa réalisation demande un changement sociétal et structurel en faveur des personnes marginalisées et défavorisées et des pays “sous-développés”. Cela signifie que de nombreux projets et programmes instaurés par les gouvernements, et imposés au peuple au nom du “développement”, doivent être supprimés, car ils ne représentent pas un véritable développement pour la population ciblée. Ce qu'ils développent, c'est plutôt l'oppression politique. Nous devons donc chercher des modes de développement alternatifs, des moyens de refaire le monde.

Vision et approches alternatives visant à la transformation structurelle

Les conclusions de la macro-recherche aujourd'hui disponibles n'indiquent pas avec évidence un mouvement d'ensemble de la société indienne vers un modèle alternatif de développement au sens large, tel que nous l'avons défini tout à l'heure, ni un choix de sa part en faveur de la transformation structurelle de la société. Cependant, à travers le pays, on trouve de nombreuses cellules de mobilisation sociale en faveur d'un changement sociétal. Parmi les nombreux groupes d'action et mouvements sociaux actifs dans le pays, on peut distinguer deux grandes catégories : (1) ceux qui contribuent à perpétuer l'ordre établi en y apportant des réformes mineures et (2) ceux qui ont pour but un changement qualitatif des structures sociales traditionnelles. La réussite de ce dernier type d'organisation ne se mesure plus en termes de croissance du produit brut et des revenus par habitant bénéficiaire de son programme, mais en termes de libération des parties faibles et opprimées de la société. Pour moi, ces organisations doivent être dirigées et orientées de façon à devenir des mécanismes déclencheurs de changements sociétaux et de développement au sens large. Ce genre de changements et de développement ne se fait pas en un jour, car il s'agit d'un processus politique et socioéconomique complexe, qui dépend d'un grand nombre de facteurs. Le mouvement national indien, qui mena sa lutte de libération sous la direction de Mahatma Gandhi, le mouvement de “révolution totale” dirigé par Jai Prakesh Narain dans les années 1970 et 1980, le pouvoir et l'identité dalit (caste des “intouchables”) qui émergent aujourd'hui ou les mouvements écologiques qui se mobilisent contre des macroprojets destructifs, comme par exemple celui du barrage de Narmada, sont quelques exemples de mobilisation qui ont réussi à déclencher des changements radicaux.

Les facteurs du changement structurel

En Inde, il existe certains obstacles au changement structurel. Le système économique, social et politique actuel révèle une discrimination à cinq niveaux. La richesse, la caste, la religion, le sexe et le pouvoir en sont les fondements. (a) La richesse et son pouvoir au niveau de la sphère économique engendrent des discriminations contre les pauvres. (b) Les

castes sociales et religieuses engendrent des inégalités et des atrocités sociales (au niveau social, les castes inférieures s'opposent aux castes supérieures ; au niveau religieux, la majorité hindoue s'oppose à la minorité non-hindoue). À cause de leur sexe, les femmes sont victimes d'exploitation, de discrimination et de domination de la part des hommes. (d) Le pouvoir corrompt. Pour les politiques, le pouvoir d'État est tout, le pouvoir du peuple n'est rien. Il est extrêmement alarmant de voir qu'en Inde de puissantes forces politiques étouffent les mobilisations en faveur du changement. Il est intéressant de voir que ces opposants au changement sont justement ceux qui détiennent la richesse, le pouvoir social et le pouvoir politique.

J'aimerais citer trois facteurs susceptibles de modifier le système que je viens de décrire. D'après moi, ils peuvent aussi servir d'alternative au “développement” proposé et mis en œuvre par le mécanisme injuste de la mondialisation. Les voici : (a) l'émergence d'une mobilisation sociopolitique parmi ceux que le système affecte (ceux qui sont économiquement sous-développés, socialement exclus et politiquement faibles) ; (b) l'émergence de leaders locaux désintéressés et engagés, qui aient un point de vue large ; (c) le renforcement des panchayats de village en tant qu'institution d'autogestion locale, et le renforcement de la démocratie à la base. Tous ces facteurs peuvent contribuer à l'égalité et à la justice sociale, ainsi qu'à la décentralisation politique et économique. Ils sont difficiles à mettre en place. Pour atteindre le changement souhaité, il faut suivre une méthodologie spécifique et rigoureuse, en analysant constamment et soigneusement l'évolution de la situation et le plan d'action concret. Malgré notre manque de personnel engagé et de ressources, notre organisation poursuit ces objectifs depuis plus de dix ans, à travers une méthodologie d'action spécifique.

Une méthodologie pour mettre en place le processus de changement structurel.

Au sein de notre organisation, Lok Chetana Samiti, nous avons une approche à cinq niveaux : l'éveil de la conscience, l'éducation, l'organisation, l'émancipation et l'action des gens du peuple. Cette approche exige que des dirigeants et des animateurs engagés motivent, encadrent et guident leurs concitoyens, avec une vision et une mission claires ; qu'ils travaillent de façon désintéressée pour le peuple mais aussi avec lui, en partageant ses privations et ses ambitions. Toute action locale avec et pour la base populaire doit tenir compte du système de gouvernement des panchayats. Elle doit garantir la participation, l'engagement et le leadership des panchayat de village. Elle doit s'intéresser aux aspirations de ceux qui sont marginalisés dans les panchayats, et qui peuvent jouer un rôle extrêmement important au niveau du changement. Mais l'action locale, seule, ne suffit pas. Les groupes d'action isolés sont sans efficacité. Pour mobiliser les masses en vue d'un changement structurel, il faut une perspective plus vaste. La mondialisation est une macroréalité. Les habitants de villages

isolés ne peuvent la comprendre. Tout en faisant l'expérience concrète de ses effets et conséquences néfastes, ils ne parviennent pas à l'identifier en tant que telle. Les animateurs et les dirigeants qui font une analyse scientifique de la situation doivent jouer un rôle-clé dans cette prise de conscience de la situation réelle. Le changement structurel sociétal en faveur de ceux qui sont marginalisés, et du développement réel du peuple, n'a rien à voir avec l'"ajustement structurel" imposé par les pays riches aux gouvernements faibles au nom du développement et de la mondialisation. L'objectif ultime de cette méthodologie est la construction de collectivités à partir de la base, avec une dimension sociopolitique qui consiste à redonner du pouvoir aux plus faibles et à reconstruire, au macro-niveau, un monde basé sur l'interaction entre collectivités.

Quelques mesures concrètes en réaction à la mondialisation

J'aimerais maintenant proposer quelques manières concrètes de réagir, à petite et à grande échelle, contre l'oppression politique du développement. Les groupes les plus vulnérables face à la mondialisation sont ceux qui n'ont pas de ressources ni d'éducation, et qui vivent d'activités de production traditionnelles. Mais de nombreux aspects de la mondialisation sont d'une nature plus vaste ; ils passent par les décisions et les actions de l'État, et ne sont pas susceptibles d'être modifiés par des initiatives individuelles. Cela ne veut pas dire que les individus et les groupes soient complètement inefficaces ou condamnés à l'inaction. Les groupes socialement engagés doivent concentrer leurs efforts pour informer les autres de la nature et des conséquences de la mondialisation, et de son impact sur les différentes parties de la population. Cette éducation doit être une priorité absolue, pour permettre la formulation de stratégies populaires destinées à influencer sur les politiques d'État. La motivation commune des représentants du peuple doit être le fait d'améliorer les conditions de vie, les possibilités d'emploi et les perspectives d'avenir. Par chance, l'Inde a récemment renforcé le pouvoir du peuple en reconnaissant constitutionnellement les corps locaux des panchayats (assemblées de village) et des nagarpalikas (assemblées urbaines). Cette décision offre aux groupes et aux individus d'énormes possibilités pour informer les gens de leur droits, les motiver à exercer leur pouvoir et les aider à prendre conscience qu'ils ne pourront progresser ou provoquer des changements favorables que par l'action collective. Voilà donc un contexte très propice à l'action individuelle ou de groupe.

La démocratie décentralisée

La décentralisation qui émerge aujourd'hui en Inde montre la voie vers une alternative à la mondialisation. On voit apparaître des luttes populaires pour une démocratie décentralisée, qui signifierait un mode de gouvernement basé

sur la décentralisation démocratique du contrôle des ressources naturelles. La tâche et la responsabilité des groupes socialement éclairés est de soutenir, renforcer et prolonger ces mouvements, et de les réunir pour que les structures autonomes du peuple (les panchayats) puissent prendre toute leur efficacité, en établissant le contrôle collectif des ressources naturelles et de l'économie. Comme l'a dit Vandana Shiva, activiste et spécialiste en sciences sociales, si la mondialisation est le programme des firmes pour asseoir leur contrôle, la décentralisation doit devenir le programme des citoyens pour assurer leur survie et leurs moyens de subsistance, et pour protéger l'environnement.

Comme nous l'avons expliqué, le concept de "développement", basé sur l'industrialisation, la croissance et le gaspillage, est pour nous complètement inacceptable, car il a des effets dévastateurs sur les pauvres, les femmes, et la nature en général. Nous devons donc défendre non seulement les droits élémentaires des femmes, des dalits et des travailleurs tribaux, mais aussi les droits de l'homme et la protection de la nature et de l'environnement. Au niveau des mesures concrètes, nous devons donner la priorité et consacrer un maximum d'attention aux droits élémentaires de ceux qui vivent en dessous du seuil de pauvreté (environ 42 %). Ces derniers devraient certainement avoir droit à des moyens d'existence, des vêtements, un logement, du travail, une éducation et des soins médicaux, ce qui serait possible grâce à des réformes agraires spécifiques et à la décentralisation du contrôle des ressources. Voilà donc les priorités absolues pour toute prise de décision.

Le nouveau rôle des ONG et leur réorientation pour répondre au défi de la mondialisation

L'action sociale ne peut se limiter à l'assistance et au travail de charité ou de "développement". Évidemment, sous l'assaut de la mondialisation, les États jouent aujourd'hui le rôle d'agents répressifs du pouvoir politique, dans le but de réaliser les programmes souterrains et intéressés de leurs partis politiques. Pour les parties pauvres et marginalisées de la société, cela veut dire que l'État cesse de les aider, oubliant que son devoir premier est de défendre les parties faibles de la société. Dans ce genre de situation, les groupes d'action volontaires sont souvent tentés de s'occuper des besoins élémentaires des gens du peuple. Cependant, ils ne peuvent remplacer l'État dans ses devoirs ; de toute façon, leurs maigres ressources n'y suffisent pas. De plus, l'aide sociale et les actions de charité ne peuvent s'opposer seules aux forces de mondialisation, qui sont les véritables responsables de la marginalisation des femmes, des dalits, des tribus et des autres masses ouvrières. Il faut donc que les ONG changent d'orientation. Leur principal objectif doit être le renforcement du pouvoir des défavorisés de la société. Il leur faut une perspective politique capable d'influer sur la prise de décisions au macro-niveau.

L'action collective : le réseau, le lobbying et les groupes de défense des citoyens

Pour qui entreprend ce travail pour et avec la base défavorisée, et pour qui veut intervenir dans leurs problèmes, il y a quelques points cruciaux : la mobilisation des victimes de la mondialisation, la construction de leur mouvement de solidarité et la création d'un réseau global. Les luttes populaires dans diverses localités de l'Inde et

d'ailleurs restent pour l'instant très isolées, et donc incapables de s'opposer à la mondialisation. Les groupes locaux doivent relier leurs problèmes et leurs revendications à ceux du mouvement général pour l'établissement des droits du peuple sur la terre, l'eau et l'emploi. Dans le scénario actuel de mondialisation, les mouvements populaires doivent jouer un rôle décisif dans la prise de décisions au niveau global, à travers un engagement actif

dans le lobbying et la défense des citoyens. Heureusement, on voit aujourd'hui de nombreux mouvements de ce genre émerger pour répondre au défi de la mondialisation. En Inde, le National Alliance of People's Movements (NAPM) en est un bon exemple.

*Traduit de l'anglais
par Lucie Périneau*

Débat

Françoise Duthu

Je suis enseignante en économie et militante écologiste, adhérente aux Verts. J'ai plusieurs questions à poser par rapport à ce qui a été dit.

Quelles difficultés avez-vous rencontré à Vandœuvre avec les autorités par rapport au droit de vote à 15 ans, au niveau de la légalité ?

Je milite depuis très longtemps et je n'ai jamais entendu parler de vous alors dans quel réseau êtes-vous et où peut-on vous trouver ?

L'intervention de notre ami d'équateur est très intéressante mais manque à mon sens d'exemples concrets, car face à la misère quotidienne, comment améliorer au jour le jour la situation alimentaire ? Est-ce que pour vous des pistes comme le commerce équitable paraissent intéressantes ou bien faut-il localiser encore plus les solutions ?

Pour ce qui est de l'Inde, pourrait-on parler des régions où la méthode dont vous parlez est appliquée, des résultats obtenus et des mouvements sociaux qui se créent ?

Marjolaine Faugon

Je viens juste de finir mes études et je travaille pour une association qui monte des projets de "développement", dans l'environnement notamment. Ma question porte sur le rôle de l'État, car à travailler à la base, on finit par se demander si l'État ne baisse pas les bras et ne nous

abandonne pas dans notre travail; comment maintenir une communication avec l'État pour avancer avec lui ?

Oswaldo Cardenas

Je viens de Bolivie et j'ai actuellement la chance de me former en France sur le développement à Rennes. Je voudrais tout d'abord commenter ce qui s'est dit en demandant si seuls les pauvres ont besoin de se développer; ne pourrait-on envisager un développement ici aussi ?

Depuis que je suis ici, j'ai davantage senti une impression de charité, alors que là où j'habite, charité et solidarité ne signifient pas la même chose. Chez nous la solidarité tourne autour de la vie en communauté et le partage des expériences et des produits d'égal à égal. Or ce que j'ai rencontré ici ressemble plus à de la charité : le riche donne parce que tu es pauvre. Le développement doit au contraire s'enraciner dans l'égalité entre les personnes.

En Amérique latine, nous avons indubitablement un problème économique, mais ici il y a d'autres problèmes : social, moral, individualisme, solitude, égocentrisme... Chez nous, nous cherchons des solutions mais ici on pense que nous sommes les seuls à être victimes de la pauvreté; or pour moi c'est une forme de pauvreté que de ne pas chercher à résoudre ses problèmes. Pour moi, il faudrait commencer par s'interroger sur ce mode de fonctionnement avant de vou-

loir importer du développement.

Un certain nombre d'institutions proposent maintenant une économie équitable ou autogérée; mais comment résoudre le problème de la pauvreté si l'on considère que le développement n'est pas seulement économique ?

Christophe Hoss

J'ai travaillé plusieurs années au Cameroun et j'ai retenu de ce qui vient d'être dit l'idée de "progression active de la démocratie locale" qui suscite aujourd'hui deux types d'approches, l'appui à la décentralisation, qui à mon sens décentralise essentiellement la corruption ou l'approche micro, c'est à dire l'insertion dans les villages, ce que je trouve dangereux : de quel droit est ce qu'un étranger viendrait dans ma commune sans connaître les pratiques politiques locales ?.

Si on supprimait l'aide publique au développement, les riches se verraient amputés d'une bonne partie de leurs ressources et si on pouvait truquer les marchés pour faire passer à 1000f le prix du cacao, les pauvres seraient armés pour négocier. Je pense qu'en agissant au niveau macro, on pourrait créer les conditions pour l'émergence d'une démocratie locale en partant des traditions. Au sud Cameroun les traditions démocratiques ancestrales sont extrêmement riches

Eberhardt Wittich

Je viens de Gaillac et je voudrais vous parler de notre expérience de micro-démocratie.

Permettez-moi tout d'abord de remettre en question notre démocratie en France où les élections sont pour beaucoup une répartition entre notables des postes existants.

Le mépris dont parlait notre ami Bolivien existe ici aussi. Il y a 5 ans nous avons voulu faire parler les gens dans notre petite commune viticole où les gens sont fiers d'eux et ne se parlent pas. Pousser alors les gens à parler et à échanger pour casser la bulle de l'égoïsme c'est un travail de tous les jours. Le but est d'arriver à un projet dans lequel on se reconnaît. Dans nos pays, il faut montrer à tous les gens pauvres ou riches que le bonheur matériel dans une société comme la notre est très éphémère. Donc j'encourage les gens qui sont présents ici à tout simplement parler à leur voisin dans un but d'échange social à notre échelle, pour voir si l'on ne peut pas être un peu plus heureux en se connaissant. C'est ainsi qu'au bout de 5 ans nous avons décidé de nous présenter aux élections municipales.

Car à faire partie d'un mouvement politique, les Verts pour moi, on s'aperçoit vite que c'est surtout un organe de promotion pour les politiciens eux-mêmes. Alors que créer une association locale à but politique nous amène à réclamer ce dont nous avons besoin, mais aussi et surtout à mieux vivre ensemble. C'est cette redécouverte de notre milieu qui doit nous amener à commencer à refaire la démocratie chez soi

Nicolas Bel

Je suis du forum civique européen. C'est une question pour notre ami d'Équateur. Nous avons fait un travail assez approfondi sur la situation des travailleurs clandestins en Espagne dans l'agriculture, qui sont surtout Marocains. Mais depuis quelque temps, il y a un très grand nombre d'Équatoriens qui arrivent, car il y a en fait une tentative des employeurs de remplacer les Marocains

qui leur posent problème parce qu'ils font des grèves et s'organisent, par des Équatoriens qui viennent par avion d'Amérique latine pour récolter des légumes. Il y a maintenant des bureaux de recrutement des syndicats d'agriculteurs espagnols en Équateur.

Aminata Traoré nous parlait hier de cette terrible hémorragie qu'est l'immigration, et l'arrivée massive de Marocains et d'Équatoriens a des conséquences terribles ici comme là-bas.

On parle de 50 000 à 100 000 Équatoriens : c'est beaucoup mais cela ne se sait pas, mis à part lors de cet accident qui s'est produit à Lorca où 13 clandestins sont morts, dont une petite fille de 13 ans, l'enquête a démontré qu'environ 40 000 Équatoriens vivaient dans la région.

On fait donc venir ces gens qui parlent espagnol, qui sont peut-être plus proches culturellement, sans doute plus dociles : ne s'agit-il pas là d'un élément caché du développement ?

Georges Lawsonbody

Je suis de l'université des Antilles et de la Guyane

Question à Mr Bato : Pour avoir beaucoup milité en France dans les mouvements alternatifs, je souffre de ce que l'on ne dispose pas d'expériences transcrites ou de documents sur le mouvement alternatif. Ne serait-il pas temps que les expériences comme la vôtre soient diffusées pour que l'on puisse s'en servir de base de départ pour travailler. On pourrait aussi les livrer jusque dans les enseignements universitaires pour qu'elles soient soumises à la critique et que l'on puisse en tirer les enseignements.

En vous écoutant, on a aussi l'impression que jusque dans un environnement marqué depuis plusieurs siècles par la propriété privée, par l'érection de l'homme au sommet des préoccupations, l'expérience vise quelque part à travers la production de lien social, à reconstruire quelque chose qu'on appelle la communauté.

Au sein de ce projet de type communautaire, les individus sujets peuvent-ils

s'épanouir ?

Je vous pose la question car l'argument que l'on nous a toujours retourné consiste à dire que le village, la communauté villageoise étoufferait l'épanouissement de l'individu. Dans votre expérience, l'individu est-il écrasé ?

Question à Mr Bhai : J'ai été surpris de voir que depuis l'espace de l'Inde, je ne sais si c'est un aléa de la traduction, il n'y a pas de terme qui permette de désigner ce que vous faites autrement que ce terme de "développement". Si toutefois c'est le cas, pouvez-vous nous proposer la pertinence de ce nouveau terme pour qu'on se l'approprie : Rien ne dit que l'Anglais et l'Espagnol doivent conserver le monopole de la nomination des choses.

Je ne peux proposer d'idiome dans ma propre langue, dans laquelle le terme de développement n'existe pas, le terme le plus proche serait celui de "civilisation", dans ma culture on oppose en effet les "civilisés" et les "sauvages". Il faudrait arriver à nommer nos expériences de rupture autrement.

Un intervenant

J'habite les Corbières. Je voudrais plaider pour une certaine radicalité. Il est bon de critiquer les mécanismes, mais encore faut-il faire des propositions. Je vous propose donc tout d'abord d'en finir une bonne fois pour toutes avec ce qu'on appelle le réformisme, pour la bonne raison que le système n'est pas réformable, puisque dans son essence il n'est pas conçu pour notre bien. Chacune de nos tentatives de le réformer ne peut donc que l'amener à remettre un voile d'illusion. De plus, on ne peut affronter le système frontalement à cause de l'inégalité des possibilités respectives et de notre culture liée à la non-violence, mais surtout parce qu'un tel affrontement permet de ne pas se remettre en cause dans ses actes et dans sa vie; finalement, participer à la réforme et à la "révolution" au sens presque Marxiste du terme, tout ça ne fait que contribuer à un "consensus antagoniste".

Mais en attendant, rien ne change et

quand on allume la lumière, c'est toute la chaîne du nucléaire qui se met en place et l'on ne peut que regretter de ne pouvoir faire autrement.

Notre proposition sur la région Larzac-Cévennes, c'est de reconnecter la pensée et l'action, de "s'ensauvager" pour reprendre le terme évoqué précédemment, de retrouver la nature et de reconstruire l'alternative physiquement, culturellement et spirituellement.

C'est alors que toutes ces expériences culturelles vont pouvoir nous servir à nous occidentaux qui avons été dépossédés de cette intelligence spirituelle. C'est l'exemple de nos vies qui doit convaincre en montrant qu'il y a des moyens de s'organiser politiquement dans nos communes.

Au nationalisme, nous opposons l'internationalisme, nous ne refusons pas la mondialisation, mais nous voulons avoir des rapports entre nations sur un plan horizontal de respect ;

Il faut pour chacun se réapproprier nos valeurs et traditions même si elles sont par trop englouties par le progrès comme par exemple le simple fait de vivre ensemble qui pose apparemment moins problème chez nos collègues indiens.

La question ne serait donc pas de savoir ce que l'on peut faire pour les "sauvages" mais bien plutôt qu'est-ce que les "sauvages" peuvent faire pour nous ?

Cette question devrait nous amener à la création de quelque chose de nouveau et vivant comme l'est la terre.

Laurent Clerc

Je suis Géographe chercheur

Quelle est la place de la science dans les expériences que vous nous avez citées ?

Y a-t-il des collaborations avec des scientifiques et dans quelles conditions ?

Et d'une manière plus générale, comment est-ce qu'on peut mettre en place une science qui soit au service de ces expériences que l'on pourrait regrouper sous l'appellation d'autonomie solidaire ?

Jean Louis Bato

Je commencerai par répondre à Françoise par rapport à Vandoncourt et aux problèmes rencontrés avec l'autorité.

Depuis 1971, c'est une lutte permanente et quotidienne contre le pouvoir. Entre 1971 et 80, il ne s'est pas passé un mois sans que Vandoncourt voie apparaître les gendarmes, notamment quand il a été décidé de donner la parole aux étrangers et même le vote. Il a alors fallu détourner la loi et plutôt que de faire voter ces étrangers et ces jeunes de 15 ans au moment des élections municipales, nous avons créé des commissions avec un règlement intérieur qui permette à ces gens de s'exprimer et donc de voter. Il y a donc toujours à la portée des gens des moyens, on peut détourner la loi et j'en reviens ici à Gandhi, surtout quand les lois sont mauvaises, c'est même le rôle de tout citoyen. Ce n'est pas parce qu'il y a des lois que ces lois sont bonnes; les meilleures lois sont celles qui rehaussent le citoyen et non celles qui vont le dégrader. Les lois qui dégradent le citoyen sont des lois mauvaises qu'il faut combattre. J'étais à Vandoncourt il y a peu de temps et ce qu'on m'a dit, c'est que les choses sont beaucoup plus insidieuses et que la résistance doit être d'autant plus forte pour pouvoir exister.

Par rapport au réseau d'appartenance, en fait je n'appartiens à aucun réseau, mais je suis à titre personnel membre de l'association « La Ligne d'Horizon », qui organise ce colloque, ainsi que de l'association Solidarité, mais vous savez que l'objet de ce colloque est aussi de créer ce réseau, notamment lors de la rencontre de ce soir. Je rejoins ici aussi ce que disait Georges à propos des expériences à faire partager et la création du réseau devrait tendre à cela. Cet échange du Sud avec le Sud et avec le Nord pour être tous un peu plus forts, mais aussi pour apprendre.

Neeti Bhai

I'm trying to respond to various questions. At the practical level there are many mobilisations toward the world and I'm happy to note that there is also a

global reaction to the existing system of globalization. Now all this various mobilisations can be categorized into 2 according to me.

One is just suggesting a few reforms, they are reformist. They do not intend to have real, radical change in the system. They just follow the system.

The other movement, demanding a radical change, considers that the existing system is not good for the people and that we need to have a totally different system.

Now the first type maybe give a lot of service, medical charitable services, even having schools making them learn how to read and write, even medical aids, even legal aids... I call it innocent service.

The government which is supposed to really give welfare to the population has welcome such charitable services, that is very clearly seen in our country India. Such charitable services are accepted because they do not challenge the existing system, they do not go against the government policies, they in many ways support the government policies.

The second type of mobilisation which want to have a change in the system have always problems with the government. They're not happy with the charitable movements, commissions which are offered. They're suggesting new ways of apertures where people are involved, where all people are motivated, liberated from the existing traditional system. So it is natural that they're coming to clashes with the people.

I'm belonging to a group which really want structural changes. And we have many problems with the government. Somebody asked about the role the government plays, we do believe the governments are sustaining the system. Anybody who opposed the system will be put in a jail or will be suppressed or oppressed. I myself had opportunity to spread my life, a part of it, few days in a jail merely on a basis of cook stories.

Our concern is not to solve the problems but relate the community. Problems are resolved by people themselves.

Leonardo Iza

Voy a tratar de responder. La primera cosa es una pregunta sobre relaciones internacionales. Yo decía al propósito que debemos, la gente que esta de acuerdo a los cambios es necesario que sepan, que sepamos para solidarizarnos, no necesariamente en términos económicos sino en términos morales y de fuerza. Por otro lado, nosotros tememos la experiencia, al momento que tumbamos a un gobierno nosotros no tenemos el apoyo internacional. En cambio el sistema sí tuvo el apoyo internacional y los gobiernos solidarizaron con el gobierno caído. Entonces nosotros no teníamos ese aporte de la comunidad internacional. Por eso yo decía que no había abierto las relaciones internacionales al nivel, por lo menos, de los vecinos más cercanos. Por eso yo creo necesario de que se debe tener relaciones internacionales. Por otro lado, la compañera planteaba como pregunta : siendo en contra del desarrollo cómo planteo la relación autoproducción. Perio si es que lo que producimos lo comemos. Tenemos que hablar de producir algo para su propio consumo y además tenemos que trabajar para la supervivencia nuestra y también por lo menos para el comercio internacional. Ahora lo importante es que nosotros hemos tratado de regresar a una agricultura tradicional, sin contaminación, orgánica. Tenemos que producir, hablo de una productividad porque el problema es que hay que cubrir la alimentación de la zona, de los pueblos. Yo me refería a eso, el asunto de la productividad, de producir productos sanos que van al mercado de los consumidores, que ellos consuman algo sano, no contaminado.

Se trata de producción para el autoconsumo, y también para la población. No hablo ni de producción o de comercio internacional, ni de exportación. Podemos cubrir los mercados locales, por eso, decía que el 80 % de la producción quedaba para lo local. Las grandes haciendas producían para cubrir la seguridad alimentaria del consumo interno, pero cuando hicimos un censo sobre el agropecuario nos hemos dado cuenta de que el 80 % de los productos de base es lo que producen los indígenas, los campesinos.

Comercio equitativo : cuando hablamos nosotros incluso no teníamos moneda era el trueque. Pero por este momento eso se ha perdido. Al nivel interno de la comunidad sí podemos hacer todavía el intercambio, que uno lleva un producto, el otro entrega otro producto, por ejemplo los productos de la sierra, de la parte andina de arriba puede ser intercambiado con los productos de la zona tropical. Frutas y tubérculos o cereales con otros productos que hay en la zona tropical. Cuando hablamos de la riqueza no es la riqueza económica sino la de solidaridad, de reciprocidad, de intercambio, de unidad.

Otra pregunta acerca de los migrantes. Lastimosamente desde la caída de los bancos, que muchos ahorristas de nuestro país quedaron en la quiebra porque estos dineros no fueron devueltos a los contaahorristas. Entonces esa gente ha tenido que, como no hay trabajo en el país, salir a emigración. Y los migrantes han ido a España y no son 100 000 más o menos, legalmente 200 000 pero ilegalmente como 600 000 en España. Esto también es un problema

para nosotros. Por un lado en el ámbito cultural también, porque han quedado niños sin sus padres, sin sus madres, definitivamente con los abuelos o los tíos. Desde muy joven han aprendido a beber alcohol y esto es una situación crítica. Por otro lado ha habido destrucción de la familia porque o el marido sale y la mujer queda, son cosas terribles que están pasando en el país. Lo único que hemos hecho, dentro de la legalidad, al gobierno le hemos presentado un proyecto de ley para que sea tratado de la mejor manera, por ejemplo que por lo menos vaya la madre legalmente que no sean como los ilegales que sufren mucho acá. Y también se propuso al gobierno español de que cambien algunas leyes al nivel de España para los inmigrantes. Entonces el ministerio de relaciones internacionales con el ministerio de relaciones de España están trabajando sobre un intercambio de propuestas para mejorar las condiciones de vida de los inmigrantes. Estuve hace dos meses en España tratando de este tema, también dentro de las peticiones de las reivindicaciones de las propuestas nacionales sobre la movilización del 7 de febrero del año anterior hubo el tema de los inmigrantes. Estamos trabajando por esta línea.

Thomas Marc

Je suis artiste-peintre dans les Pyrénées. Je pense que seul un certain radicalisme pourra inverser la tendance. Comme nous sommes tous occidentaux, par notre confort nous participons à écraser le reste de la planète.

Nous sommes contraints à un certain radicalisme si l'on veut vraiment changer les choses. •